



Hansen
OPTIQUE SA
Sierre
Av. Général-Guisan 5 - 027 455 12 72
DYNOPTIC
PARTNER



GENS D'ICI
CENTRE-VILLE
DÉPLACÉE DE LA
PLAINE BELLEVUE,
LA PATINOIRE EN
PLEIN AIR S'INSTALLE
AU CENTRE.



GENS D'ICI
LA PRÉFÈTE S'EN VA
APRÈS QUINZE ANS D'ACTIVI-
TÉS, MARIA-PIA TSCHOPP
TIRE SA RÉVÉRENCE
ET DIT AU REVOIR
À DIX PRÉSIDENTS.



LE **JOURNAL**
DE SIERRE

BIMENSUEL
JGA 3960 SIERRE



DISTRIBUTION TOUTS MÉNAGES



A vos livres!

LIVRES A quelques encablures de Noël, quelques propositions de lecture d'écrivains du cru, amateurs ou professionnels. A rire et à pleurer, à méditer ou pour s'activer, une petite sélection de belles-lettres. DR > 24-25

Vendredi No 23
16 décembre 2016

SPORTS
ESCRIME

Rencontre avec Aurore Favre, 3e lors de la Coupe du monde U20 de Bratislava. > 20

SORTIR
THÉÂTRE

Sylvia Fardel incarne Françoise Bonvin, accusée de sorcellerie et sauvée du bûcher en 1467. > 23

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA

AGENCES



PORSCHE

WWW.LEJDS.CH
REDACTION@LEJDS.CH

MEISTER



Nils Hansen
BIJOUTERIE - HORLOGERIE
CH 3960 SIERRE
www.bijouterie-hansen.ch

Swiss Made

immolenouveliste.ch

Nous avons votre logement en Valais!



GLAREY Villa individuelle

Gillioz DIDIER

Construction de villas, immeubles et chalets
Sierre - Tél. 027 455 30 53 - 079 250 10 22
dgillioz@bluewin.ch

On cherche terrains

9

GENS D'ICI



GRAND CRU DE SAINT-LÉONARD

Nouvelle parure pour les bouteilles.

11

GENS D'ICI

COMMUNIERS À LA SAINT-ANDRÉ

Une tradition séculaire à Chermignon-d'en-Bas.

11

GENS D'ICI



POUR LA BONNE CAUSE

Les écoliers courent pour les enfants papillons.

LE CHIFFRE

UN RACHETEUR

Nouvel épisode dans l'histoire de l'hôtel Crans-Ambassador. Après la confirmation de la faillite de la société exploitant l'hôtel à la fin du mois d'octobre, un racheteur s'est manifesté. En l'occurrence, la société Aeviv Victoria. L'hôtel n'est donc pas mort et conserve son nom. Le groupe espère rouvrir pour les fêtes de Noël. La réouverture de l'hôtel représente un bol d'air pour les milieux touristiques du Haut-Plateau. Les nouveaux exploi-



tants comptent aussi miser sur une clientèle locale, qui avait un peu boudé les lieux ces dernières années.

LA PETITE PHRASE

«Le réaménagement d'Ycoor redonne des lettres de noblesse aux piétons et à la flânerie.»

Deux ans et demi de travaux plus tard, l'heure était à la réjouissance, la semaine passée, de pouvoir enfin inaugurer le nouveau centre d'Ycoor. Un espace que beaucoup considèrent déjà comme le futur point de rencontre incontournable de la station. «Le réaménagement d'Ycoor redonne



STÉPHANE PONT
PRÉSIDENT DE L'ACCM

des lettres de noblesse aux piétons et à la flânerie», a souligné Stéphane Pont, président de l'Association des communes de Crans-Montana. Ce-

lui-ci a profité de cette inauguration pour saluer la patience des riverains, qu'il invite aujourd'hui à s'approprier l'espace. Claude-Gérard Lamon, président de la commune de Montana, a décrit ce projet comme une préoccupation majeure de ces dernières

années. C'est en 2010 déjà que les premières discussions pour un réaménagement de la place étaient menées au sein de la commune.

PUB

NOËL
AVANT L'HEURE!
Nous vous offrons
20%
de rabais

SUR TOUS NOS FAUTEUILS RELAX ÉLECTRIQUES
ET MANUELS JUSQU'AU 31.12.2016,
ÉGALEMENT SUR DE NOUVELLES COMMANDES.

SANS OUBLIER NOS SUPERS OFFRES DE LIQUIDATION


MELLY^{SA} **50**ans
AMEUBLEMENTS • DÉCORATIONS

SIERRE - NOËS - Tél. 027 455 03 12

www.mellymeubles.com, info@mellymeubles.com



19 SPORTS AUTOMOBILISME

Un duo sierrois se prépare pour le Rallye Aïcha des Gazelles.

21 SPORTS HOCKEY

Crans-Montana - Anniviers, un classique revisité à la sauce inauguration d'Ycoor.

27 SORTIR CONCERTS

Concerts de Noël et du Nouvel An à profusion.

L'INVITÉ

A+

Des médias, des journalistes et des ONG lancent un appel pour la création d'un «protecteur des journalistes», conformément à la proposition de Reporters sans frontières (RSF) en faveur d'un Représentant spécial de l'ONU pour la sécurité des journalistes. L'objectif est de mettre en place un mécanisme concret d'application du droit international, qui permette enfin de réduire le nombre de journalistes tués chaque année dans l'exercice ou en raison de leurs fonctions. 787 confrères ont été tués en raison de leurs fonctions au cours des dix dernières années, et 67 pour la seule année 2015.

Tout ça pour vous dire que certains pratiquent un métier à risque pour informer le monde des pires atrocités. Loin des conflits et des guerres, je n'ai personnellement jamais été exposé au pire, mais j'ai quand même vu une fois la mort de près. C'était en reportage lors de l'inauguration de la première descente du Rhône en rafting. Sur le fleuve en furie, notre embarcation s'était retournée comme une crêpe. En perdition, j'avais eu la vie sauve grâce à un pote. Depuis cet événement qui remonte à plus de vingt ans maintenant, je n'ai jamais plus couru de risque, si ce n'est celui de vous soumettre mes reportages jour après jour (au «Nouveliste»), édition après édition (au «Journal de Sierre») durant plus de trois décennies. Chers lecteurs, je vais poser mon stylo à la fin de l'année car je pars à la retraite anticipée. Je vais me consacrer à... l'écriture – bien sûr – dans un projet personnel, à l'art et à la photographie aussi, à la bricole, au jardinage, à la pratique du golf et à ma famille. Alors, pour 2017, je vous dis bon vent à tous et merci à vous, lecteurs, de m'avoir «supporté» durant toutes ces années!



CHRISTIAN DAYER,
RÉDACTEUR EN CHEF

LE CONCOURS PHOTO

LA QUESTION DE LA SEMAINE:

A quel endroit se situe le verre?

RENDEZ-VOUS EN 2017? 2016 touche à sa fin... 2017 se profile... et avec elle, de nombreux projets estampillés «Vinum Montis»!

Au menu: un nouveau site Internet entièrement dédié à l'œnotourisme, une nouvelle identité graphique – moderne et tendance –, la fondation d'un club œnotouristique, etc., etc.! Suivez-nous de près, vous ne serez pas déçus.

N'hésitez plus, une seule adresse...
www.facebook.com/vinumontis



SIERRE-ANNIVIERS MARKETING

Pour ce 12e concours en 2016, devinez précisément où se situe le verre Vinum Montis et vous aurez la chance de gagner une location de patins (2 adultes et 2 enfants) offerte par AZ Sport à Sierre (www.azsport.ch) ainsi que 5 drop-stops et 5 sacs réfrigérants Vinum Montis.

Pour participer: il suffit d'envoyer votre réponse à info@sierretourisme.ch, par téléphone au 027 455 85 35 ou sur Facebook (www.facebook.com/Sierretourisme).

Date du tirage au sort: 21 décembre 2016.

Réponse du concours précédent: Château Morestel, Grône.

Dernière gagnante: Joane Largey.

Vous avez une info, des photos?

UNE SEULE ADRESSE:

Isabelle Bagnoud Loretan, rédactrice en chef,
078 796 66 86, isabelle.bagnoud@lejds.ch

PATINOIRE AU CENTRE-VILLE C'EST PARTI!

Sierre comme Manhattan

SIERRE La patinoire en plein air de la Plaine Bellevue déménage sur la place de l'Hôtel de Ville, au cœur de la vie sierroise. Des animations sont proposées tous les vendredis soirs ainsi qu'à certaines dates spéciales. Comme à Manhattan, Sierre se transforme donc en cité blanche le temps d'un hiver.

Ce changement d'emplacement répond à un objectif principal: animer le centre-ville. L'animation est un des thèmes majeurs de «Sierre se transforme», le grand projet de réaménagement urbain de la municipalité pour améliorer la qualité de vie et renforcer l'attractivité de la ville.



Des animations sont organisées tous les vendredis soirs sur la surface de glace. LE JDS

Le déménagement répond aussi à des critères rationnels. A la plaine Bellevue, il fallait installer des conteneurs peu esthétiques et coûteux pour abriter la buvette et les toilettes. Toutes ces infrastruc-



Petits et grands peuvent désormais glisser sur la glace de la patinoire qui a été déplacée de la Plaine Bellevue au centre-ville. LE JDS

tures existent déjà sur la place de l'Hôtel de Ville, grâce aux cafés-restaurants qui l'entourent. Quant à la location de patins, elle sera coordonnée par le magasin de sport de la place, qui se situe à deux pas de la surface de glace.

La patinoire est installée à l'emplacement de la fontaine qui fait le bonheur des enfants durant l'été. Elle est utilisée par les écoles primaires sierroises pendant les plages de l'horaire scolaire. Le reste du temps et pendant les vacances de Noël-Nouvel An et Car-

naval, la surface de glace est mise à disposition gratuitement pour le patinage public, selon les horaires mentionnés ci-dessous.

Des animations tous les vendredis soir et à des dates spéciales

En collaboration avec l'Office du tourisme de Sierre, Salgesch et environs, la Ville de Sierre et l'Association des commerçants de la place de l'Hôtel de Ville, des animations gratuites et originales seront organisées tous les vendredis soir, notamment des disco-glaces, des soirées fluos, du patinage avec

les joueurs du HC Sierre et bien d'autres surprises. Diverses manifestations ponctuelles seront aussi proposées au public tout au long de la saison, Noël, Nouvel An, Fête des Rois et mardi gras. Le programme précis est disponible sur les sites internet de l'Office du tourisme et de la Ville de Sierre. La saison des manifestations a été officiellement lancée le 6 décembre avec la présence de saint Nicolas sur la surface de glace, avec photos souvenirs en live et distribution de friandises pour les enfants.

CD



Le cadre est magnifique. LE JDS

HORAIRES D'OUVERTURE

Période scolaire

Lundi, mardi, jeudi de 16 h à 18 h 30; mercredi, de 14 h à 18 h 30; vendredi, de 14 h à 21 h (animations); samedi, de 10 h à 20 h; dimanche, de 10 h à 18 h.

Vacances Noël-Nouvel An et carnaval

Lundi, mardi, jeudi, de 10 h à 18 h 30; mercredi, de 10 h à 18 h 30; vendredi, de 10 h à 21 h (animations); samedi, de 10 h à 20 h; dimanche, de 10 h à 18 h.

Période d'exploitation: jusqu'au dimanche 5 mars à 18 h.




GROUPEMENT
DES COMMERÇANTS
DE LA VILLE DE SIERRE

Marché de Noël

Dimanche 18 décembre

Centre ville de 09.00 à 19.00

Attractions foraines - Stands - Restauration - Animations

Ouverture dominicale
des commerces
13.00 - 18.00

Ouvertures spéciales

Mercredi 21 décembre 21.00

Vendredi 23 décembre 21.00

ELLE A MARQUÉ L'HISTOIRE DE SON CANTON ET DE SON DISTRICT

PRÉFECTURE Après quinze ans d'intenses activités, Maria-Pia Tschopp-Bessero, première préfète du Valais, quitte ses fonctions et dix présidents.

CHARLY-G. ARBELLAY

La dernière assemblée générale de la Conférence des présidents du district de Sierre de cette législature s'est tenue récemment à l'Hôtel de Ville de Sierre. Un moment solennel qui voit le départ de Maria-Pia Tschopp, première préfète de l'histoire du Valais, ainsi que de dix présidents de communes (voir encadré). Edmond Perruchoud, président du Grand Conseil, a complimenté les présidents sortants «qui ont servi et géré consciencieusement les intérêts de leur commune. On compte sur la nouvelle garde! Avec la LAT, les défis qui nous attendent sont énormes. Il faudra trouver des solutions pragmatiques.» Parlant de la préfecture, il a dit tout son attachement à cette fonction et remercié du fond du cœur Maria-Pia Tschopp: «On va sauver la fonction de préfet, cette instance la plus proche de nos communes, cet intermédiaire indispensable au dialogue et à la cohésion!»



EDMOND PERRU-CHOD
PRÉSIDENT DU GRAND CONSEIL

«Cette instance, la plus proche de nos communes, est indispensable à la cohésion et au dialogue.»

Sans couleur politique

Lors de la réception qui a suivi l'assemblée générale, Maurice Tornay, conseiller d'Etat, chef du Département des finances et des institutions, a pris congé officiellement de la préfète: «Mme Tschopp-Bessero aura

marqué l'histoire de son canton et de son district. Souvenez-vous: le 3 octobre 2001 restera gravé dans les annales valaisannes avec son accession à la préfecture du district de Sierre. Interprétée à l'époque comme un vrai signe d'ouverture, cette nomination suscita à la fois admiration et interrogation. Pensez, une femme à la préfecture, qui plus est une femme sans couleur politique! Cet acte fort, doublement symbolique, s'inscrivait en rupture totale avec l'image caricaturale que certains s'évertuaient – s'évertuent encore – à donner de notre canton.»

Fusions au sud et au nord

Il a dressé un constat admiratif de son action: «Parfaite représentante du Conseil d'Etat dans le district de Sierre, Mme Tschopp-Bessero s'est toujours montrée disponible, loyale, en donnant de la corporation une image de compétence et de dynamisme, le tout

empreint de sérieux et d'entre-gent.» Maurice Tornay a relevé les changements historiques intervenus sous son règne, dont la métamorphose géopolitique qui a résulté des fusions des communes d'Anniviers et de Crans-Montana. Le district a passé de 20 à 12 communes. «Mme Tschopp-Bessero a favorisé, accompagné, soutenu, coaché les chevilles ouvrières et les artisans de ces véritables révolutions institutionnelles (...).

Dotée d'une grande capacité d'écoute, cette humaniste laissera le souvenir d'une battante, dont la devise anniviarde, «Même s'il faut lâcher, on ne lâchera pas», colle parfaitement à la peau.»

UN PARCOURS EXCEPTIONNEL

Née en 1950 à Fully, Maria-Pia Tschopp-Bessero a vécu un parcours professionnel d'une grande intensité. Licenciée en français et histoire de l'Université de Fribourg, elle parfait ses connaissances et suit des études pédagogiques à l'Université de Genève. Elle enseigne pendant dix ans au degré secondaire à Genève, puis à l'Ecole d'informatique de Sierre. Elle préside le Centre scolaire de Crans-Montana avant de devenir sous-préfète en 1997. Succédant à feu Charles-André Monnier, elle devient en 2001 la première préfète de l'histoire valaisanne.

Après la fusion des quatre communes de Chermignon, Montana, Mollens et Randogne, Maria-Pia Tschopp a joué le rôle de coordinatrice pour une transition efficace et bien ordonnée vers la nouvelle commune de Crans-Montana. Jusqu'en fin d'année, elle est encore vice-présidente de l'agglomération Valais central. Femme de cœur, discrète et droite, préférant l'action à la politique politicienne, elle a déployé tout au long de ces années une grande énergie. Disponible pour chacun, elle a servi son district au plus profond de sa conscience.



Fleurs et présent ont été offerts à Mme Tschopp.

LE JDS



**MAURICE
TORNAVY**
CONSEILLER
D'ETAT

**«Mme Tschopp-
Bessero aura
marqué l'histoire
de son canton et
de son district.»**



Lors du discours de Maurice Tornay, Maria-Pia Tschopp est entourée de Jean-Marie Viaccoz, sous-préfet, et de Laurence Pont, collaboratrice. LE JDS



François Genoud, comme les neuf autres présidents sortants, a reçu une trottinette rappelant la mobilité. LE JDS

Vivement applaudie par les présidents et les invités, Maria-Pia Tschopp a été fleurie, et un présent lui a été remis des mains du sous-préfet Jean-Marie Viaccoz. «J'ai eu beaucoup de plaisir d'avoir vécu cette expérience, entourée de personnes compétentes, dont ma collaboratrice de longue date, Laurence Pont» a relevé la préfète.

Elle a rendu hommage à son prédécesseur, feu Charles-André Monnier, qui l'a initiée à la fonction. Au premier jour de sa retraite, la désormais ancienne préfète pourra chérir ses petits-enfants, lire et partager les marches dans la nature avec son époux Jean-Marie Tschopp.



Edmond Perruchoud, président du Grand Conseil, congratule Maria-Pia Tschopp. LE JDS

LES ANCIENS ET LA RELÈVE

Quittent leurs fonctions au 31 décembre 2016: François Genoud, Sierre, Simon Epiney, Anniviers, Christian Zufferey, Chippis, Gérard Salamin, Veyras, Dany Antille, Miège, Gérard Clivaz, Venthône, Stéphane Pont, Mollens, Claude-Gérard Lamon, Montana, Jean-Claude Savoy, Chermignon, Eric Kamerzin, Icogne. Poursuivent leur mandat au 1er janvier 2017: Alain Perruchoud, Chalais, Marcel Bayard, Grône, David Bagnoud, Lens, Claude-Alain Bétrisey, Saint-Léonard. Nicolas Féraud, actuel président de Randogne, est élu président de la nouvelle commune de Crans-Montana.

Merci de votre fidélité
Joyeuses Fêtes !



OPTIQUE SA
Sierre

www.hansen-optic.ch 027 455 12 72



HIT DE SAISON

99.90

au lieu de **169.-**



Giro
Casque de sports d'hiver
Discord

40%

Prix de lancement

479.-

après **799.-**

40%



Salomon
Ensemble de skis Performance
24 Hours Max
Avec fixations, longueurs 162/170/178 cm

sportxx.ch

Toutes les offres sont valables du 13.12 au 26.12.2016,
jusqu'à épuisement du stock.



Centre Sierre Rossfeld
MIGROS



L'univers du sport

GRAND CRU DE SAINT-LÉONARD ON MODERNISE

Nouvel habillage

SAINT-LÉONARD Les premières bouteilles Grand Cru de Saint-Léonard sont apparues sur le marché au milieu des années nonante. Afin de les distinguer des vins plus courants, elles furent ornées d'un macaron aux couleurs bigarrées, représentant le drapeau des armoiries du village. A la demande des vignerons-encaveurs, la commission Agriculture & viticulture s'attela à la tâche de moderniser ce signe distinctif du fameux label Grand Cru. Sur les conseils d'un jeune designer de la région, différentes variantes au niveau des formes et du graphisme ont été proposées aux vignerons. A l'unanimité, la variante ronde, plus petite que la précédente, fut retenue. Celle-ci comporte une grappe de raisins, les étoiles de Saint-Léonard et un texte sur liseré d'or. Afin de maîtriser le suivi des différents vins labellisés (fendant/pinot noir), les étiquettes



La commission Agriculture & viticulture en compagnie des vignerons encaveurs Christophe Morand (à gauche au premier plan) et Antoine Bétrisey. DR

sont numérotées de 1 à 20 000, quantités annuelles écoulées sur le marché. La cave Christophe & Antoine Bétrisey et la cave La Bruinière de Christophe Morand sont

prêtes à vous accueillir pour une présentation de visu des bouteilles Grand Cru portant la nouvelle parure et pour déguster le millésime 2015. CD/C

EN BREF

Nouveau préfet

SIERRE Le Conseil d'Etat a nommé Jean-Marie Viaccoz (photo) préfet du district de Sierre en remplacement de Maria-Pia Tschopp, qui a démissionné. L'ingénieur civil ETS/UTS assume la fonction de vice-président de la Fédération suisse de hockey sur glace. Actuel sous-préfet, il est âgé de 62 ans et père de trois enfants. Dany Antille, président de la commune de Miège jusqu'à la fin de l'année, a été nommé sous-préfet. Il dirige la société suisse d'explosifs depuis vingt et un ans. Il est très impliqué dans les milieux économiques et industriels et dans la branche vitivinicole.



SECOURS D'HIVER RECHERCHE DE DONS

Une aide ponctuelle bienvenue



Eddy Duc et Marie-Claire Fournier, membres du comité du Secours d'hiver du Valais romand. DR

SIERRE Le comité du Secours d'hiver du Valais romand s'est réuni en assemblée annuelle. Présidé par Eddy Duc, secondé par Marie-Claire Fournier, ce groupe d'aide aux personnes en difficultés financières fonctionne toute l'année. La recherche de fonds demeure l'activité essentielle de ses membres, mais l'aide qu'ils peuvent apporter à des personnes ou à

des familles pour un dépannage financier urgent fait aussi partie de leur engagement. Durant le dernier exercice, une cinquantaine de personnes ou familles ont reçu un appoint du Secours d'hiver. Il ne s'agit pas de grosses sommes, mais bien d'un appui relativement modeste mais toujours accordé à bon escient. CD

MÉMENTO



Les trois présidents ont participé à la Sainte Barbe. DR

Une dernière en trio

SAINTE-BARBE Champzabé est située sur les communes de Sierre, Montana et Chermignon. La fête patronale Sainte Barbe était historiquement particulière, puisque c'était la dernière fois qu'elle réunissait ces trois communes. Fusion des communes du Haut-Plateau oblige, le hameau ne comptera plus que Sierre et Crans-Montana dès le 1er janvier 2017.

Les trois présidents, Claude-Gérard Bonvin (Montana), François Genoud (Sierre) et Jean-Claude Savoy (Chermignon) ont fait honneur aux habitants de Champzabé, avec lesquels ils ont partagé le verre de l'amitié à la sortie de la messe animée par le chœur de Corin. Le comité d'organisation de la patronale met sur pied également les fenêtres de l'aveugle lors des quatre dimanches de l'aveugle et la messe à la chapelle le premier week-end du mois.

Sortie de Noël

SKI-CLUB SIERRE Noël approche à grands pas et, avec lui, une nouvelle saison de ski pour le club. Afin de commencer la saison en douceur, le comité propose sa traditionnelle sortie de Noël le samedi 17 décembre à Bettmeralp. Le déplacement se fera par véhicule personnel et le rendez-vous est donné à 8 heures au parking du cimetière à Sierre. Inscriptions auprès de Valentin Savioz (079 514 99 79) ou à l'adresse savioz.valentin@gmail.com.



Sion Commerces et Services
Le plus grand centre commercial du Valais

Plus de 2'500 places de parc couvertes, 1^{ère} heure gratuite

SCS Sion Commerces et Services
www.scs-sion.ch

Gratuit les soirs des nocturnes

- transports publics en bus séduinois (horaires auprès des commerces et dans les bus)
- parkings (offert par la ville de Sion)



NOËL EXPRESS:
navette gratuite de la Place des Potences à la Place du Midi toutes les 30 minutes (horaires auprès des commerces)

Ouvertures prolongées

Vendredi	16 décembre	jusqu'à 21 h
Dimanche	18 décembre	de 13h à 18h
Lundi	19 décembre	jusqu'à 22h
Mercredi	21 décembre	jusqu'à 22h
Vendredi	23 décembre	jusqu'à 22h



Il n'existe pas de vieilles Porsche. Seulement de nouveaux propriétaires. Occasions Porsche Approved.

Toutes les occasions Porsche Approved ont subi avec succès 111 examens. Avec des critères de qualité très sévères.
En utilisant exclusivement des pièces d'origine Porsche. Nous garantissons ces standards élevés dans le monde entier.
Avec raison. Car quand on investit beaucoup d'amour dans une voiture d'occasion, elle reste jeune.



PORSCHE

Centre Porsche Sierre

Garage Olympic SA
Rte de la Bonne-Eau 2
3960 Sierre
Téléphone +41 (0)27/452 36 64
Téléfax +41 (0)27/452 36 65
info@porsche-sierre.ch
www.porsche-sierre.ch

Notre offre:



Cayenne S E-Hybrid
12/2015
14'000 km
CHF 99'500.-



Cayenne S E-Hybrid
12/2015
16'000 km
CHF 97'800.-



Cayenne S E-Hybrid
12/2015
12'500 km
CHF 98'900.-



Cayenne Diesel
09/2013
37'500 km
CHF 62'800.-

ÉCOLIERS AU GRAND CŒUR ILS COURENT POUR LA BONNE CAUSE

Course pour les enfants papillons

MIÈGE-VEYRAS-VENTHÔNE

Les enfants papillons ont la peau fragile comme les ailes d'un papillon. Ils ne peuvent presque pas bouger car sur la peau ils ont des cloques, comme une brûlure, et elles peuvent se déchirer...

La Fondation Enfants Papillons a proposé une marche aux élèves de Miège, Veyras et Venthône pour récolter des fonds, dans le but de soutenir et d'aider ces enfants, pour qu'ils aient une vie meilleure, mais aussi pour que les médecins trouvent comment guérir cette maladie. «Nous avons dû chercher des parrains et marraines qui étaient d'accord de nous donner une somme d'argent selon le nombre de tours que nous allions effectuer durant cette course», raconte la classe 7H de Miège. Toutes les classes des trois

villages, de 1H à 8H, ont couru autour du terrain du foot de Miège (un total de 400 mètres par tour), durant vingt minutes. «Pour nous préparer à cela, nous avons couru durant plusieurs semaines. Nous nous sommes bien entraînés et nous avons fait de notre mieux. Nous nous sommes bien amusés et nos parrains et marraines nous ont encouragés. Nous avons couru avec beaucoup de plaisir et de joie, car nous savons que les enfants papillons n'ont pas la chance de vivre comme nous. Durant la journée, nous avons pu déguster des sirops et nous avons pu encourager les autres classes. Ça nous a fait du bien de courir pour une



La classe 7H de Miège pose pour la photo souvenir après la course. DR

bonne cause et de pouvoir les aider. Un beau moment qui restera gravé.»

LA CLASSE 7H DE MIÈGE

Le chèque sera remis à la Fondation Enfants Papillons le 22 décembre lors du spectacle de Noël à l'école de Venthône.

LA PATRONALE SAINT ANDRÉ

Communiers en fête

CHERMIGNON-D'EN-BAS

Jour de liesse le 30 novembre. Les membres de La Communauté de Chermignon-d'en-Bas, une institution séculaire, fêtaient leur patron, saint André. La journée a débuté par la messe, suivie de l'apéro servi à la population sur le parvis de l'église. Puis, le défilé au tambour dans les rues du village et le repas dans l'antique demeure chauffée à la pierre ollaire ont précédé l'assemblée, menée de main de maître par le «charge-ayant» Bruno Bonvin.

La première mention écrite de la Communauté de Chermignon-d'en-Bas date de 1626. Nomades, les habitants de la région s'y installaient à certaines périodes de l'année. Il fallait donc s'organiser durant ce stade de la transhumance.



Défilé derrière le drapeau dans les rues du village de Chermignon-d'en-Bas. DR

Homme d'expérience, le charge-ayant fonctionnait comme chef du village.

Aujourd'hui, les «communiers» poursuivent l'œuvre de leurs ancêtres. Propriétaires de 2 hectares de vignes, ils en travaillent une partie, selon le système des corvées.

L'assemblée a évoqué l'avenir de la société dont les membres (une cinquantaine) prennent de l'âge et la location des vignes dont les contrats arrivent bientôt à échéance.

Les membres ont ensuite reçu leur «contribution» pour les journées de travail accomplies, avant un dernier passage à la cave, scellant l'amitié entre les communiers.

JMB

MÉMENTO

Nouveaux horaires

SIERRE

La bibliothèque-médiathèque modifiera ses horaires d'ouverture à partir de janvier 2017, de manière à les adapter aux attentes des usagers. Les responsables proposent ces changements pour répondre encore mieux aux souhaits des lecteurs qui souhaitent une ouverture avancée l'après-midi et une ouverture plus tardive un 2e soir par semaine. Après une analyse détaillée de la fréquentation, il a semblé nécessaire de simplifier les horaires, de les adapter au rythme de vie actuel et de synchroniser l'ouverture du jeudi avec celle de la ludothèque.

Nouveaux horaires:

du lundi au vendredi de 9 à 11 h (consultation sur place et borne automatique uniquement);
lundi, jeudi de 13 h 30 à 19 h;
mardi, mercredi et vendredi de 13 h 30 à 18 h;
samedi 9-11 h et 13 h 30-17 h.

Joyeuses Fêtes et Bonne Année 2017



à nos lecteurs, à nos annonceurs et à leurs clients!

**CARROSSERIE
LOCHER SA**
Yannick Clavier

Route de la Gemmi 55 – 3970 Salquenen/Sierre

Nos souhaits:
Faire que ça roule en 2017
comme dans les moments supers de 2016

Excellentes fêtes de fin d'année

[Wolford] Cupidon
pour l'homme
WIEN PARIS LONDON
Anne-Marie Abbet
Grand-Pont 11
Sion
Tél. 027 322 22 05
www.reveries.ch

Anne-Marie et Agathe
vous remercient
et vous souhaitent leurs
meilleurs vœux pour 2017

HÉRITIER fromages
SION - Route de Riddes 95
Tél. 027 203 31 62
Fax 027 203 54 06
présente ses meilleurs vœux
pour l'année 2017
• PRODUITS LAITIERS • RACLETTE •

**A François
Epiney sàrl**

Gypserie - Peinture
Isolation de façades
Papiers Peints - Crépis
Toutes décorations

INSIDE Sierre
Miège
079 219 03 10
f.epiney@netplus.ch

Bonnes fêtes,
bonne année 2017

LOUREJOINTS SA
«25 ANS»
Travaux spéciaux d'étanchéité

M. Loureiro Fax 027 456 32 07
C. P.18 Tél. 027 455 99 47
3968 Veyras – Sierre Natel 079 220 32 47

présente à sa fidèle clientèle ses meilleurs
vœux pour la nouvelle année.

**fabrice
clavier sàrl**

Chauffage – sanitaire
Sanitaire – Chauffage
rénovation – Toiture solaire – Spas

Venthône - Miège - Sierre
Tél. 027 456 46 81
Natel 079 220 76 27
fabrice.clavier@netplus.ch

Creative Nails
ONGLERIE &
FORMATIONS
Route de Sion 26
3960 Sierre
078 760 94 64

GARAGE F1 SIERRE

Vente de véhicules neufs et d'occasion
Service et réparations toutes marques

Route du Bois de Finges 23 | 3960 Sierre
027 455 57 32

www.garagef1.ch | garagef1@netplus.ch
Service vente: 079 611 59 36 | pbovier@netplus.ch

*Le Garage F1 - Sierre
remercie sa fidèle clientèle de sa confiance
et lui souhaite de joyeuses fêtes
et une bonne et heureuse année 2017*

**BON
Fr. 50.-**

**À VALOIR
SUR RÉPARATIONS
OU ENTRETIEN**

(A partir de Fr. 300.-)
Validité: 31.12.2017
Non cumulable



**Café Tea-room
MÉTROPÔLE**

Chez Jeanine & Gibus
Rue du Pradec 1 - 3960 Sierre
027 455 34 10

Toute l'équipe du Métropole Sierre remercie sa clientèle et ses fournisseurs.

Elle vous souhaite à toutes et tous une splendide année 2017.

RODUIT PNEUS

MARTIGNY SIERRE
Rue du Léman 41 Ch. de la Raspille
027 722 17 83 027 455 40 24
roduit.pneus@bluewin.ch www.roduitpneus.ch

Remercie sa clientèle et lui présente ses meilleurs vœux pour l'année 2017!

premio pneu-service

institut OSIRIS

SIERRE

FORMATION D'ESTHÉTICIENNE ET DE STYLISTE ONGULAIRE

**Examen final avec diplôme
Début des cours mi-janvier 2017**

**Maquillage permanent
Comblement des rides par injections TEOXANE**

**Nos produits
MARIA GALLAND PARIS et AKYADO**

**Pour tous renseignements: 078 672 16 07
Monique Caloz Esthéticienne CFC**

**AUTULLO
RAPHAËL Sàrl**

GYPSERIE-
PEINTURE

remercie sa fidèle clientèle et lui présente ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

TÉL. 027 455 19 52 RUE D'ORZIVAL 18
NATEL 078 612 77 34 3960 SIERRE

Michel Savoy

Gypserie - Peinture - Papiers peints

remercie sa fidèle clientèle

Les Briesses
3963 Crans-sur-Sierre
Tél./Fax 027 483 16 51
Natel 078 638 17 62
Email: savoy@bluewin.ch

VOS FENÊTRES ONT DE L'AVENIR Internorm

SCHIRINZI

078 644 49 09

www.menuiserie-fenetre-valais.ch

AGENCEMENT MENUISERIE FENÊTRES PVC 3965 Chippis

**carrosserie
du
ravyl**

DIDIER
REY

**UN TÉLÉPHONE =
DEVIS
SANS ENGAGEMENT**

SERVICE DE DÉPANNAGE 24 H/ 24 H
TÉLÉPHONES 027 481 16 52
CH-CRANS-MONTANA 027 481 72 75

**Louis
Callotton**

**Chauffages centraux
Brûleurs à mazout et à gaz
Pompes à chaleur
Détartrage de boilers
Tubage de cheminée**

Av. du Marché 4 - 3960 Sierre
Tél. 027 455 15 10
Mail: entreprise@louisvallotton.ch

ENSEIGNEX.CH
PUBLICITÉ-DÉCORATION

**MULTI-BENNES SERVICE
GILLES MITTAZ-EMERY S.A.**

remercie sa fidèle clientèle et lui souhaite de joyeuses fêtes

Les Briesses natel 079 628 19 46
CP 554 • tél. 027 481 82 04
3963 Crans • fax 027 481 83 04
E-mail: g.mittaz@quick-soft.ch

Michel Rudaz

Gypserie
Peinture
Papiers peints

3979 Grône

Tél. 027 455 81 49
Natel 079 353 62 34

albert peinture
sierre crans-montana

L'entreprise albert peinture remercie ses clients pour leur confiance et fidélité et leur présente ses meilleurs vœux pour cette nouvelle année.

contact@albertpeinture.ch
www.albertpeinture.ch Tél. 079 688 76 80



Anne-Laure Deiaz
look in
 Coiffure LOOK IN
 Les Lattes
 3979 Grône
 Tél. 027 458 44 33

Merci de votre fidélité
 Bonne fêtes de fin d'année

Anzenberger peinture
 Maltrise fédérale CH-3966 Réchy anzenberger@bluewin.ch T +41 79 346 97 40

**MERCI POUR VOTRE CONFIANCE
 ET MEILLEURS VŒUX POUR 2017**

William Rey
 plâtre peinture sàrl
 Rte Cantonale 56
 CP 39
 3971 Chermignon
 Tél. 079 611 48 56
 Fax 027 458 44 23
 info@platte-peinture.ch

faux-plafonds - isolation périphérique

**vous remercie
 et vous souhaite
 d'excellentes fêtes
 de fin d'année**

JET PIZZAAAA

Tél. **027 456 56 55** à Sierre

**Vous souhaitez de joyeuses
 fêtes de fin d'année et une
 bonne année 2017 !**

Yvan Kamerzin & Fils

Yvan & Julien

Revêtements de sols

- Parquets
- Imprégnations
- Tapis
- Linos
- Plastiques

1977 ICOGNE
 Tél. 027 483 15 36
 Fax 027 483 15 02
 Natel 079 449 14 75

Brevet fédéral
 078 812 77 37

Pour 2017, Yvan et Julien
 vous souhaitent
 une bonne santé et plein
 d'amitié autour de vous.

Iannelli & Crettaz SA
 NOËS - SIERRE 079 301 17 83 - 079 332 47 34
 Depuis 1989

PEINTURE 2000
 Gypserie - décoration - Isolation thermique

Chauffage - Sanitaire - Ferblanterie
 Couverture - Etanchéité
Jean-Yves Epiney Sàrl

Natel 079 607 72 15
 Tél. 027 455 58 76

Val-ligne Sàrl
 Sierre

L'entreprise Val-ligne Sàrl remercie ses clients pour leur confiance et fidélité et leur présente ses meilleurs vœux pour cette nouvelle année.

info@val-ligne.ch www.val-ligne.ch

Nous remercions nos clients et partenaires pour notre collaboration des plus agréables au cours de cette année.

Nous vous souhaitons à tous de joyeuses fêtes et un bon passage à la nouvelle année en famille et avec des amis.

publicitas



CARXPERT



**D'ALESSANDRO
RICCARDO**

Tél. 027 455 05 00
Fax. 027 455 26 11
calabrais@bluewin.ch
3972 MIÈGE

Toute l'équipe du Garage Calabrais remercie sa fidèle clientèle et lui souhaite d'heureuses fêtes de fin d'année

VOYAGES

l'Oiseau Bleu
L'évasion - Le rêve

Sierre-voyages
La perfection
dans les moindres détails



La boulangerie
Alcide Epiney vous
présente ses meilleurs vœux
pour l'année 2017 et
vous remercie de votre fidélité

EPINEY

BOUCHERIE

**Gérard
Schneiter
Grône**

ARTISANAT
TRADITION

Tél. + fax 027 458 34 42
Natel 079 314 46 46

BALMEC

Vous remercie
pour
votre fidélité.

Bonne année
2017!

CASE POSTALE 84
3960 SIERRE
NATel 079 828 18

Massages / Reiki /
Accompagnement personnalisé

Laetitia Rey

Agréée ASCA
Vous attend pour un soin en fête!
Tél. 078 613 24 65

Gypserie - Peinture

Jean-Louis Zufferey
Maîtrise fédérale
3979 Grône
Tél. + fax 027 458 15 68
Natel 079 449 04 68

vous remercie et vous présente ses meilleurs vœux

BALLESTRAZ

EXCURSIONS VOYAGES
CH 3979 GRÔNE
Rte des Etreys 14
TÉL. 027 458 21 51
www.ballestraz.ch

vous remercient pour votre confiance
et vous souhaitent d'excellentes fêtes
ainsi qu'une bonne année 2017

stampo
SA

Fabrique valaisanne
timbres caoutchouc

Dateurs - Numéroteurs - Gravure
Encres spéciales

Romaine Zufferey
Rue de la Laiterie 3 - 3966 Chalais
Tél. 027 322 50 55 - Fax 027 322 96 31
www.stampo.ch - info@stampo.ch

Toute l'équipe vous remercie pour votre confiance
et votre fidélité.
Que santé et bonheur vous accompagnent en 2017!

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und Ihre Treue.
Château de Villa und Mitarbeiter wünschen Ihnen ein
glückliches Jahr 2017!

**BONNE
ANNÉE
2017**

CHATEAU villa
Fondation du Château de Villa - 3960 Sierre
www.chateauvilla.ch - info@chateauvilla.ch

SIERRE



**Route de Chippis 87
3966 Chalais**

Tél. 027 458 58 50
Fax 027 458 58 52
Natel 079 221 08 40

- Canaux de cheminée en tube inox V4A pour tubage ou nouvelle construction, gaines technique anti-feu EI90
- Tubes ovales pour les cuisinistes, fumistes et pour la ventilation contrôlée des logements (Extraplat!)
- Sorties voitures, tubes spiro et accessoires.



Yves Bonvin

Rte des Carolins 1
1950 Sion
Tél. 027 203 68 88
Fax 027 203 67 15
Natel 079 470 99 11

*remercie sa fidèle clientèle
et lui présente ses meilleurs vœux
pour l'an 2017.*



dames - hommes - enfants

Rue du Bourg 27
3960 SIERRE
Tél. 027 455 13 04

vidomes.coiffure@gmail.com

Carrelages • Revêtements • Pierres naturelles • Marbre



À votre service depuis 1962

Antoine Zufferey

Menuiserie + Escaliers
Ile Falcon à Sierre

remercie ses clients et souhaite
plein succès à chacun.

1955 chamoson/vs
mobile 079 310 59 51
tél. + fax 027 306 49 44
tél. atelier 027 306 28 63



www.chamoson.ch/pepiniere-martin
e-mail pepiniere-martin@bluewin.ch

**YVES
MARTIN**

PÉPINIÈRE
VITICOLE

Restaurant-Pizzeria
TSERVETTA - SIERRE

Claude et Afrim Pillana-Salamin
Propriétaires et tenanciers
Rue de la Tservetta 18 - 027 455 13 08

ST-SYLVESTRE
2016-2017

**Joyeuses Fêtes
Bonne et heureuse année**



MUSIQUE-AMBIANCE
jusqu'au bout de la nuit.
«Avec Pino»

Musique - Ambiance de Noël
Avec Pierre-Yves Moulin du 20 au 23 décembre

- Apéro de bienvenue *****
- Terrine de foie gras maison *****
- Brioche
- Saladine de saison *****
- Aumonière de St-Jacques
- Crème safran *****
- FILET DE BŒUF
- Sauce morilles
- Purée de panais
- Pommes dauphines *****
- Buffet de fromages *****
- Buffet de desserts *****
- Soupe à l'oignon dès 1 heure
- Fr. 96.-

Le groupement des commerçants de la ville de Sierre et son comité
vous souhaitent un Joyeux Noël et de Joyeuses Fêtes.

Santé, joie, bonheur, et succès pour l'année 2017





C'EST FACILE, C'EST FINSTRAL.

Remplacement de vos fenêtres : simple, rapide, propre.



Jean Dussex et ses collaborateurs vous disent merci et vous invitent à jeter un regard par la fenêtre et à l'ouvrir pour vivre intensément cette année 2017 dans la joie, la santé et la convivialité.

Fenêtres, portes et vérandas



Distributeur autorisé FINSTRAL

www.finstral.com



btasion.ch

Nous vous présentons nos meilleurs vœux pour l'année 2017.

Bonne route!

La direction et le personnel des



Sierre - Sion - Martigny



Audi



SEAT



PORSCHE



SOUFFRANCE EXISTENTIELLE PRÉCARITÉ EXCLUSION RUPTURE

**BESOIN
D'AIDE?**

**ENVIE
D'AIDER?**

**toute l'information
dont vous avez besoin
sur les offres d'aide
et de soutien disponibles
en Valais**

revs.ch

R E S E A U
ENTRAIDE

SPORTS



Evelyne Pellissier et Mélanie Comparelli prendront part au Rallye des Gazelles au volant de cet engin. DR

AUTOMOBILISME 24^e RALLYE DES GAZELLES

Dernière ligne droite

CHALAIS Le Rallye Aïcha des Gazelles est une compétition automobile complètement à part. Ce rallye-raid se déroule au Maroc et se compose uniquement d'équipages féminins. «Autre particularité: la vitesse ne compte pas. Le classement est effectué en fonction du nombre de kilomètres parcourus pour relier les différents check points», expliquent Mélanie Comparelli et sa maman Evelyne Pellissier, qui prendront part à cette aventure.

Les équipages qui s'affrontent dans le sable marocain n'auront pas droit au GPS. Ils devront naviguer à l'ancienne avec une boussole et une carte. «L'organisation du rallye a mis sur pied des cours de navigation à Avignon. Nous venons d'y participer. Ce week-end de formation nous a énormément rassurées. Nous

n'avions pas grandes notions dans ce domaine», poursuit Mélanie Comparelli, la pilote.

Un budget à boucler

Avant de pouvoir prendre le départ, les deux Valaisannes devront encore suivre des cours de mécanique et faire connaissance avec leur voiture qui devrait arriver à Sierre dans le courant du mois de

LA DATE

Le 14 janvier

Mélanie Comparelli et sa maman Evelyne Pellissier vont organiser une soirée de soutien à la salle polyvalente de Chalais. Au programme: un apéro-concert et un repas. C'est une des manières pour boucler leur budget. Inscriptions:

www.pacaponateam.ch

janvier. «Nous ne pouvons que la tester sur route, histoire de la prendre en main et de nous faire un peu de publicité en tournant dans la région», souligne Evelyne Pellissier.

Car le plus difficile, bien plus que la navigation, le pilotage ou la mécanique, c'est de boucler le budget de 43 200 francs pour pouvoir s'inscrire à l'aventure. «Nos sponsors sont des entreprises locales ou des amis. Généralement, les grandes boîtes n'ont même pas pris le temps de nous répondre. Mais nous avons tout de même essayé.» Le rendez-vous est donc pris avec les Gazelles sieroises: du 17 mars au 1er avril 2017, en Afrique. **CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY**

Info: Afin d'essayer de récolter quelques sous supplémentaires, le duo s'est inscrit sur la plate-forme participative I believe in you (Pa Capona: Ne baisse jamais les bras). Vous pouvez également les aider par ce biais-là.

SPORT EXPRESS

La relève sur la glace de Vissoie

HOCKEY Vissoie accueille aujourd'hui l'une des 26 étapes qualificatives du PostFinance Trophy. Le HC Anniviers est le seul club valaisan avec Viège à participer à cette édition 2016. «C'est surtout grâce à l'impulsion du centre scolaire que cette manifestation se déroule en Anniviers. Cette année, 98 joueurs se sont inscrits», commente Frédéric Pellaz, président du HC Anniviers. Cette compétition est ouverte aux élèves jusqu'à la sixième primaire.

Anniviers jouera face au HC Sierre

HOCKEY Un match amical mettra aux prises le HC Anniviers et le HC Sierre. Cette partie se déroulera le lundi 26 décembre à Vissoie (19 h). A noter que le chanteur Bastian Baker, ancien hockeyeur, portera le maillot des «rouge et jaune».

En route pour le masterround

SIERRE Le dernier match avant d'attaquer le masterround en janvier se déroulera demain à Graben (18 h) face à Genève. Dans ce deuxième tour de compétition, les Sierrois vont affronter Sion, Star Forward, Guin, Saastal et Neuchâtel. Cette saison, le HC Sierre a déjà battu toutes ses équipes, sauf... Saastal, la seule qui ne prétend pas accéder à la Super Regio League. Pour être qualifié pour cette division l'an prochain, le HC Sierre va devoir terminer obligatoirement devant Neuchâtel. L'avantage est actuellement de deux points en faveur des Neuchâtelois.

ESCRIME AURORE FAVRE

De la graine de championne

SIERRE Le Cercle d'escrime de Sierre possède dans ses rangs une véritable pépite. A 17 ans, Aurore Favre vient de terminer au 3^e rang d'une Coupe du monde U20 à Bratislava (152 participantes). «C'est l'une des plus grosses épreuves de la saison, avec la participation des Russes, des Italiennes, des Françaises et des Hongroises. Aurore n'en est qu'à sa première année dans cette catégorie, ce qui donne encore plus de relief à sa performance», commente Charles Alexandra, maître d'armes du Cercle d'escrime de Sierre.

127 places de gagnées

En Slovaquie, la Valaisanne a gagné cinq de ses six confrontations lors du tour de qualification. Elle a poursuivi son chemin jusqu'en demi-finale, battue seulement par la future vainqueur, l'Italienne Federica Isola. «J'ai vécu une journée extraordinaire durant laquelle les événements ont tourné en ma faveur. J'ai affronté des adversaires qui m'ont bien convenu ou qui n'ont pas compris mon escrime. Le fait d'être gauchère m'a aussi bien aidée», explique Aurore Favre, qui a réalisé de loin le meilleur résultat de sa carrière à Bratislava.

Ce podium lui permet de glaner 300 points, 127 places au classement, pour la placer au 36^e rang de la hiérarchie mondiale. De quoi

déjà pratiquement lui assurer une place aux championnats d'Europe juniors du printemps 2017. «Nous sommes au cœur de la saison. Avant Noël, je vais encore me rendre en Espagne pour une épreuve de Coupe du monde. Mon but est vraiment une qualification pour les Européens en individuel, mais également par équipe. La Suisse a toutes ses chances à ce niveau», poursuit Aurore Favre. Et avec un tel résultat, quid d'une carrière chez les adultes? «A 17 ans, j'ai encore le temps. La différence de niveau entre les juniors et les adultes est énorme. J'ai tiré dans une compétition seniors à Genève, parce que c'était en Suisse. J'ai eu du mal. Mais lorsque l'on sait qu'en escrime les meilleurs sont âgés de plus de 30 ans, il n'est pas utile de brûler les étapes.»

Des études en Russie

Sédunoise, Aurore Favre a intégré le club de Sierre il y a un an et demi avec huit autres membres de sa famille. Elle s'entraîne dans la Cité du Soleil avec Charles Alexandra, mais également à Vevey et à Berne avec Ernest Lamon et Hervé Faguet. «Je suis au collège des Creusets. Je dois donc jongler entre sport et études, ce qui ne m'a jamais posé de problème. J'étudie dans le train.» Lorsqu'on est une jeune escrimeuse de talent en Suisse, com-



Aurore Favre s'entraîne dans l'ancienne salle de Borzuat, aménagée par la commune pour la pratique de l'escrime. LE JDS

ment voit-on la suite de sa carrière? «On pense forcément à prendre la direction de l'étranger pour progresser encore plus. J'aimerais bien poursuivre mes études en Russie. Cela me permettrait également d'apprendre une langue supplémentaire», conclut la Valaisanne, qui garde aussi dans un coin de sa tête les Jeux olympiques. Le nec plus ultra lorsque l'on pratique l'escrime.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

EN CHIFFRES

4

Le Cercle d'escrime de Sierre peut prétendre à avoir quatre représentants aux prochains championnats d'Europe juniors: Aurore Favre, Hadrien Favre, Angeline Favre et Solène Masserey. Il leur reste encore trois-quatre compétitions pour valider leurs points.

VOLEYBALL TOURNOI DE NOUVEL AN À SIERRE

Afin de bien se remettre en jambes

SIERRE Le traditionnel tournoi de Nouvel An du Volleyball Club Sierre se déroulera le samedi 7 janvier à la salle omnisports de Sierre. Cette manifestation attire chaque année des formations en provenance de toute la Suisse romande. Des habitués qui se déplacent dans la Cité du Soleil afin de préparer au mieux leur deuxième partie de saison. Contrairement à cette année où la compétition avait eu lieu le 2 janvier, la date

pour 2017 sera idéale. Ce tournoi populaire va réunir des équipes de six joueurs (au maximum trois hommes par team en même temps sur le terrain). Les rencontres se joueront en deux sets de 25 points. L'arbitrage sera quant à lui assuré par les participants eux-mêmes.

Cette saison, le VBC Sierre compte dans ses rangs cinq équipes féminines (dames 2^e ligue, U23, U19, U15, U13), plus le volley

détente. Les actives, néopromues en 2^e ligue, affichent un bilan satisfaisant avec quatre victoires pour cinq défaites. En totalisant onze points, les filles de l'entraîneur Philippe Bernard se trouvent au septième rang du classement. Mais elles ont surtout déjà creusé le trou par rapport à leurs poursuivantes qui se retrouvent à six longueurs. Prochains matchs à Sierre: les 13 et 26 janvier.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Programme du tournoi de Nouvel An

8 h 30 Accueil des équipes à la salle omnisports
9 h à 12 h Matchs de qualification
12 h à 13 h Pause de midi, cantine avec possibilité de se restaurer sur place
13 h à 18 h Reprise des matchs, finale et remise des prix
18 h Apéritif suivi d'une raclette

Inscriptions et renseignements complémentaires: jusqu'au 2 janvier par mail à l'adresse francinecretaz@hotmail.com ou sur le site internet du club www.vbcsierre.ch

HOCKEY SUR GLACE TROISIÈME LIGUE

C'était la fête des voisins

CRANS-MONTANA Le derby entre le HC Crans-Montana et le HC Anniviers s'est déroulé dans un contexte particulier: l'inauguration du site d'Ycoor. Alors, honneur au roi de la fête. Architecturalement parlant, le projet est agréable à regarder et à utiliser. Sportivement, c'est autre chose. Pas besoin d'être un spécialiste pour se rendre compte que la glace n'est pas terrible. Normal, en plein soleil, elle chauffe durant la journée. Quant aux gradins, ils n'ont pas été faits pour accueillir des spectateurs. Depuis ceux situés au nord-ouest, on ne voit même pas la surface de jeu.

Bon ben ça, les joueurs ont dû faire avec. Eux, ce qu'ils ont avant tout retenu, c'est l'affluence. Ce n'est pas tous les soirs qu'ils évoluent devant 582 spectateurs (chiffre officiel). Quant à la victoire des Anniviards 4-3, elle est plus que logique. «Je regarde surtout la progression de mon équipe, souligne l'entraîneur du HC Crans-Montana, Jean-Pierre Palmisano. Lors du match aller, nous avons perdu 18-3 à Vissoie. Là, je dispose d'une belle bande de jeunes motivés avec un gros mental.» De son côté, le coach du HC Anniviers, Jérôme Savioz, regrette un début de match man-



Philippe Coudray (au centre) face aux Anniviards Ludovic Ecabert et Guillaume Massy. REMO

qué: «Nous avons eu de la peine à nous mettre dedans. Lors de la deuxième période, les pénalités adverses nous ont bien aidés à nous remettre en selle.»

But justement annulé

En plus du côté derby, le score serré a également pimenté cette rencontre. Dans la dernière seconde de jeu, le HC Crans-Monta-

na a même cru l'espace d'un instant avoir réalisé l'exploit de décrocher une prolongation. Mais son but a justement été annulé par le duo arbitral, car le puck a franchi la ligne après la sirène. Pour avoir gardé un œil sur le chrono durant les cinq dernières secondes, je peux vous confirmer que le temps était bel et bien écoulé. A la suite de cette décision, les esprits se

sont quelque peu échauffés sur la glace. Mais dans les vestiaires – dignes d'un club de ligue nationale – le soufflé est très vite retombé. «Car en troisième ligue, le hockey n'est pas la priorité des joueurs», lancent en chœur les deux coaches. Ce qui n'est pas pour leur faciliter la vie, ni pour les matchs, ni pour les entraînements. **CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY**

HC CRANS-MONTANA

De retour à la compétition

Le président du HC Crans-Montana, Gilbert Granziero, est désormais à la tête d'un comité de sept personnes, issues du contingent de la première équipe. «Je tiens à féliciter ces jeunes qui se sont bien pris en main. Ils ont fait le carnet de fête du club, trouvé les publicités pour l'équipement. C'est magnifique de voir qu'ils ont pris le relais.» Gilbert Granziero sait déjà qu'il va passer la main tout prochainement. «Je vais continuer de les épauler, mais j'ai plutôt envie de me diriger vers d'autres choses. Nous avons Ycoor et j'en remercie les autorités politiques, mais il faudrait pousser les choses plus loin. Je pense qu'il y a moyen de développer une collaboration avec le Régent Crans-Montana College pour mettre sur pied un genre d'université du sport sur le Haut-Plateau. Et, pourquoi pas, construire une patinoire couverte. Ce type de projet m'intéresse.» Pour la première équipe de Crans-Montana, c'est en fait un retour à la compétition après un break survenu au terme de la saison 2013-2014. Cette équipe est formée d'anciens qui sont revenus au club et qui entourent un noyau de jeunes. Très impliqués, ils jouent non seulement en actifs, mais ils ont mis en place un tournoi afin de donner les entraînements à la relève. Car le mouvement juniors reste la priorité pour le HC Crans-Montana.

HC ANNIVIERS

Collaboration avec Sierre

C'est Frédéric Pellaz qui a succédé à Benoît Epiney au poste de président du HC Anniviers. «Après avoir eu une discussion avec David Viret, entraîneur et joueur, j'ai accepté. Il y a vingt-deux ans, lorsque je me suis installé dans la vallée, j'étais au chrono durant les matchs. La boucle est ainsi bouclée.» Le nouveau président a repris le club en août. Dans cette saison qu'il qualifie de transition, il s'occupe du sponsoring et tient à mettre l'accent sur l'aspect formation. «Nous mettons tout en œuvre pour avoir le plus de jeunes possible dans notre mouvement juniors. Actuellement, notre école de hockey se compose de 25 membres. C'est excellent au vu du bassin de population du val d'Anniviers», relève Frédéric Pellaz. La première équipe est gérée par l'entraîneur David Viret et le coach Jérôme Savioz. «Mais tout est lié, poursuit le président. Je suis pour l'intégration des jeunes Anniviards dans la une. Pour y parvenir, nous allons renforcer notre collaboration avec le HC Sierre. Comme nous n'avons pas de classes juniors au-dessus des minis, il faut offrir des possibilités d'évolution à nos jeunes. Au risque qu'ils arrêtent le hockey.» Dans cette période de profonde modification des structures de la Regio League, les Anniviards ont peur de voir disparaître la troisième ligue avec la création de la Super Regio League. Un problème de taille.

ACTION DE LA SEMAINE OFFRES EXCEPTIONNELLES À SAISIR



Seat Leon 1.4 TSI FR
Boîte manuelle, Essence, Limousine,
140cv, bleu, 2014, km 42'000
~~CHF 16'500.-~~ **CHF 15'500.-**



VW Golf 2.0 TFSI GTI
Boîte manuelle, Essence, Limousine,
200cv, noir, 2007, km 81'200
~~CHF 13'800.-~~ **CHF 12'800.-**



Honda Jazz 1.4i Elegance
Boîte manuelle, Essence, cv 100, gris
2009, km 92'900
~~CHF 6'500.-~~ **CHF 5'500.-**

... ainsi que plus de 100 autres occasions à découvrir dans nos parcs d'exposition

Collaborateurs de vente: Valère Bontemps 079 507 82 29, Daniel Andereggen 078 748 40 00, Alizée Raoux 079 286 61 16
Gurhan Eralp 079 225 04 95

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA
Avenue de France 52 – Tél. 027 452 36 99



www.garageolympic.ch



Achat tous véhicules récents

paiement comptant.
Garage Delta, Sion
Tél. 027 322 34 69
Tél. 079 628 02 13
Tél. 078 667 17 56

Marie-Virginie

Voyante/Médium & Astrologue

0901 346 943

CHF. 2.90 min

7/7

RV. 079 346 94 30

FLORA MEDIUM

0901 222 320

Voyance sérieuse

7/7 de 8h30

à 23h30

Fr 2.40/min

Réchy

A vendre

terrain à bâtir pour immeuble 4'200 m²

Densité 0.6.

Tél. 079 250 10 22.



Jean-Claude Rion

**Beausite 2
3960 Sierre**

Tél. 027 455 44 53

HORAIRES

Ouvert du lu au ve
de 14 h à 18 h 30
fermé le samedi
ou sur rendez-vous
au 079 220 36 46

les
pros
des sols



TAPIS - MOQUETTES - PARQUETS

OFFRE DE NOËL
20% - 30%

SUR TOUT LE STOCK

SORTIR

THÉÂTRE CIE HELVÈTE UNDERGROUND

Elle l'a échappé belle

SIERRE Françoise Bonvin a échappé au bûcher en 1467, après avoir été condamnée pour sorcellerie. Son cas est unique. «Sauvée des flammes», présenté au TLH - Sierre les 17 et 18 décembre, raconte son histoire à partir du travail de mémoire de Sandrine Strobino, de recherches d'archives et de rencontres avec des historiens. La Cie théâtrale valaisanne Helvète Underground a mené l'enquête, s'immergeant aussi dans les contes et légendes et les vertus des plantes pour donner corps à l'environnement médiéval. Créée au quartier culturel de Malévoz en 2015, la pièce se joue aujourd'hui à Sierre, lieu de naissance de Françoise Bonvin. Tout un symbole.

Une histoire aux résonances actuelles

Une table de bois au centre de l'espace, des herbes sèches et au sol, de la paille. Sylvia Fardel, comédienne, incarne Françoise Bonvin et pose sa voix sur la musique élec-



Sylvia Fardel interprète Françoise Bonvin, sauvée du bûcher en 1467. Sur une mise en scène de Cendre Chassanne.

NOUVELLISTE/SACHA BITTEL

tronique et envoûtante de Franco Mento. Son et lumière participent largement à l'ambiance scénique, pour que le spectateur se sente

réellement chez Françoise Bonvin, à Chermignon. Il n'y a pas que les sons et les effets de lumières, modernes, qui confèrent à la pièce une certaine actualité. «La peur de l'autre est toujours à l'ordre du jour. Françoise est une étrangère. Bien qu'elle ait épousé un Chermignonard, elle est restée Sierroise, elle est restée l'autre. Françoise, c'est nous, c'est moi ou notre voisin... J'ai remarqué que les choses avaient très peu changé finalement entre le Moyen-Age et l'époque de ma grand-mère», confie Sylvia Fardel. La musique est signée Sandrine Viglino, elle accentue la dramaturgie, qui tient du sensible, du magique autant que du politique. Une envolée valaisanne en Inquisition, froid dans le dos.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

«Sauvée des flammes», 17 décembre à 20 h 30 et 18 décembre à 18 h 30. Réservation sur reservation.tlh@sierre.ch ou au 027 452 02 97

LIVRE COLLECTIF

Passionnants escaliers

DISTRICT «L'escalier au fil du Rhône», paru aux Editions Infolio, raconte et documente les escaliers ordinaires ou emblématiques qui, au fil du fleuve, longent les cantons du Valais, de Vaud et de Genève. L'association Edelweiss a initié un concours photographique avec amateurs et professionnels autour de l'escalier. Les meilleurs clichés seront exposés dans toute la Suisse lors de sept expositions. L'association a mandaté Marie-José Wiedmer pour diriger la réalisation d'un ouvrage interdisciplinaire car la littérature, dans le domaine, est assez pauvre: «Le traitement de la pente est de plus en plus négligé dans certains projets architecturaux, avec la mobilité douce, on privilégie les rampes... L'intérêt pour les escaliers s'estompe...», explique l'architecte. 228 pages, 39 auteurs et une foule de photographies racontent ce périple étonnant comme la découverte de cet abrupt escalier, soutenu par des murs en pierres sèches et emprunté par les moutons lors de la montée à l'alpage à Belalp... Saviez-vous que le plus long escalier au monde se trouve à Niesen le long du funiculaire ou que les anciens recommandaient des escaliers avec un nombre de marches impair pour finir du pied droit? Une réelle découverte...
I.B.L./C

L'ESCALIER AU FIL DU RHÔNE
VALAIS—VAUD—GENÈVE



LES RENDEZ-VOUS DU TLH - SIERRE

Emily Loizeau

Il reste peut-être quelques billets pour Emily Loizeau ce vendredi 16 décembre à 20 h 30. La chanteuse française rend hommage à Lou Reed dans «Run, Run, Run», un spectacle intimiste et envoûtant.

Entretien public: le patois, à vif!

Karelle Ménine et Sonia Rickli proposent «Combat», ce soir et samedi à 19 heures et dimanche à 17 heures Une performance autour du patois, du combat, de la filiation. Comme la vache dans l'arène qui se soumet à la reine, le patois semble avoir perdu son combat. Pourquoi, d'ailleurs? Un débat public, samedi 17 décembre à 17 heures, vous propose d'en débattre avec les autrices, rodées à la question. Karelle Ménine questionne le langage depuis toujours, elle intervient lors de cours et colloques dans plusieurs universités suisses et françaises. Elle a reçu notamment le prix Picard d'or 2015 pour son engagement auprès du patois picard. Les deux artistes seront accompagnées par Raphaël Maître, linguiste et professeur à l'Université de Neuchâtel et, comme son nom l'indique, originaire d'Evolène. Il nous dira peut-être pourquoi et comment le patois y survit... Entrée libre.

LIVRES PROPOSITIONS DE LECTURE

De la lecture pour les va



PAR ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Marie-Françoise Salamin

Se faire des amis

Editions Saint-Augustin, collection Graines de bonheur

On connaît bien Marie-Françoise Salamin pour ses ouvrages. La thérapeute, formatrice en communication et animatrice pastorale a déjà publié plusieurs ouvrages de développement personnel, notamment dans la collection Aire de famille aux mêmes Editions Saint-Augustin. Avec ce nouvel opus, dans une nouvelle collection qu'elle a elle-même créée et après une première publication «Le trac. S'en faire un allié», l'auteure se demande cette fois-ci comment se faire des amis. A tout âge de la vie, elle met le doigt sur la nécessité d'une bonne communication. Car il est toujours bon aussi, dit-elle, de se remettre en question. Après une définition de ce qu'est l'amitié, comme à son habitude, Marie-Françoise Salamin, de façon claire et avec méthode, propose des exemples, de nombreuses pistes et illustre les chapitres par de jolis petits contes explicites.

Pragmatique, très à l'écoute des autres et de la vie, Marie-Françoise Salamin écrit pour tous et c'est ce qui est réjouissant. Après la lecture, on se sent un peu plus riche, un peu plus confiant, plus vivant.

Philippe Favre

Cortex, en état de veille

Editions Favre

On se souvient de «1352», premier roman de Philippe Favre où il suivait les pérégrinations d'un médecin au XIV^e siècle, combattant de la conquête de l'indépendance valaisanne, un succès d'édition. L'auteur change totalement de décor pour ce second roman, «Cortex, en état de veille», où l'intrigue se situe au centre du projet scientifique «Human Brain» qui consiste à recréer virtuellement un cerveau humain. Avec toujours beaucoup de talent, une intrigue bien ficelée, une immersion dans le monde scientifique et beaucoup de sentiments aussi, l'écrivain n'évite pas les questions fondamentales sur la recherche scientifique où deux mondes pourraient bien un jour s'opposer: celui des «transhumanistes» et des «bioconservateurs». L'enseignant tient en haleine, du début à la fin. Car si le roman est un roman d'anticipation, il pose indirectement la question de ce qui est acceptable ou non. Faut-il que notre esprit subsiste sous une forme numérique après la mort? La question n'est peut-être pas aussi futuriste qu'on le pense...



Guillaume Favre

Sans mythologies

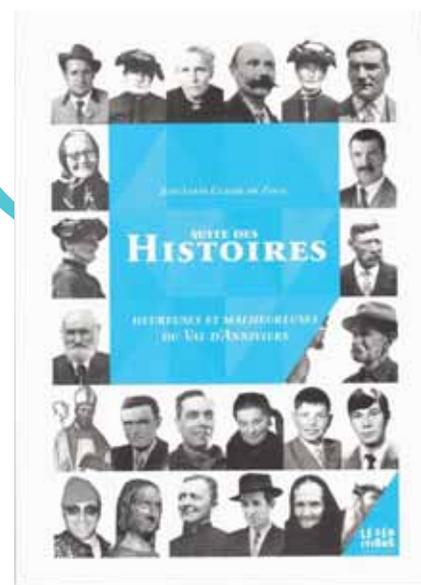
Editions Cousu Mouche

Des vers libres pour dire toutes les blessures amicales. Peu courant finalement d'évoquer une amitié perdue et tout le regret qui va avec. Un soir, Guillaume Favre a pris sa plume et dit cette relation où la littérature avait pris une grande place, comme un long poème qui bouleverse, un poème qui fâche, qui questionne, qui attaque ou caresse. «Sans mythologies» se lit d'une seule traite, d'un souffle. Le Chipiardi d'origine, comme sur un ring de boxe, entre directement dans le propos. Il prouve aussi, après son premier roman, «Les choses qui sauvent», qu'il sait sacrément bien user de sa plume pour exprimer tout le ressenti, les échanges passionnés, la mélancolie, avec une détermination et une érudition qui lui sont propres.

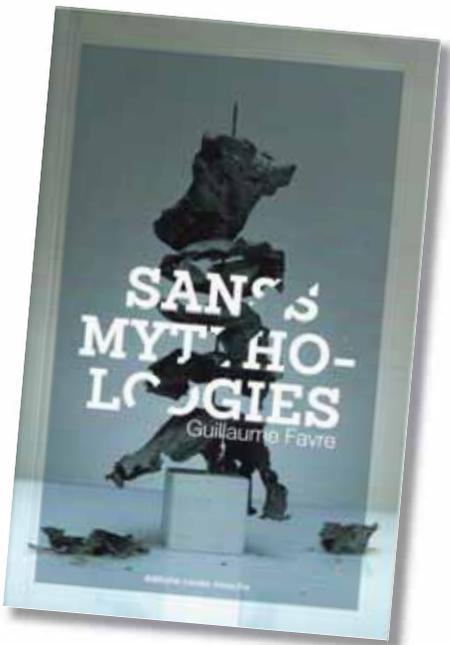
Jean-Louis Claude de Zinal
Suite des Histoires

LéZéditions Anniviers

Jean-Louis Claude proposait l'année dernière, à la même période, «Histoires», des histoires vraies qui se sont toutes déroulées en Anniviers. L'archiviste des paroisses d'Anniviers, fort du succès public rencontré, s'est plu à éditer un second tome, d'autres histoires encore, histoires heureuses ou malheureuses qui ont parsemé la vallée. Et il a bien fait. A l'aide d'archives, de lettres, de procès-verbaux et d'articles de



cances



presse, Jean-Louis Claude arrive à reconstruire précisément tout le déroulé des histoires et, sous une plume experte – il écrit très bien – à saisir tous les détails qui ne manquent jamais de piquant! Il rappelle notamment ce double assassinat commis au col de Torrent en juillet 1863, l'existence au Moyen-Age d'un hôpital pour lépreux tenu par l'Ordre des chevaliers de Saint-Jean de Jérusalem, ou l'affaire des prémices qui empoisonna les relations entre la nouvelle paroisse d'Ayer et l'ancienne paroisse mère de Vissoie durant treize ans! L'affaire prit de telles proportions que l'évêque alla jusqu'à menacer d'excommunication les autorités responsables de Vissoie et refusa d'administrer le sacrement de confirmation... On se régale!

Isabelle B. Antille

Le petit caillou

Editions à la Carte

Premier ouvrage de la Sierroise Isabelle B. Antille, «Le petit caillou» raconte les histoires d'un petit caillou sur le chemin de la vie. Le caillou, c'est la montagne, mais aussi la quête d'un bonheur fragile à travers de multiples rencontres. Une sorte de conte initiatique où le personnage, à travers cinq histoires, cherche sa place dans le monde. «A l'époque, je vivais sur une île et la montagne me manquait, raconte la Sierroise, les petits cailloux, les galets du bord de mer, exprimaient ce que je pensais... Ben Lorenz signe les très jolis dessins qui accompagnent la publication.



Camille Zufferey

Un air différent

Editions Bergame

Elle est toute jeune, Camille Zufferey, et pourtant elle publie déjà son premier roman, «Un air différent», livre qu'elle avait écrit pour son travail de maturité. Née en 1997, l'Anniviarde est passionnée de musique et de littérature. Elle a d'ailleurs décidé de plaquer psycho à Fribourg pour tenter l'École d'art littéraire de Bienne. Les places sont comptées, elle écrit en ce moment un autre livre pour décrocher le sésame. D'ici là, elle évoque son premier roman: «La musique, c'est l'ouverture au monde, le point de départ du roman. Il me fallait un personnage, j'ai choisi Sébastien, un autiste qui va adopter la musique pour communiquer ses sentiments, je me suis beaucoup documentée sur le sujet.» Sébastien a trouvé une âme sœur avec laquelle il mènera une belle carrière, mais la dure réalité de sa condition va rapidement se rappeler à lui... Bien ficelé, le roman de Camille Zufferey se trouve dans toutes les librairies.



ÉDITION

Narcisse Praz

La vie contre la montre

Editions Monographic

Auteur d'une vingtaine de romans, Narcisse Praz possède une belle plume et écrit vrai. Ce dernier roman représente une facette de l'auteur, plus intime et publique, qui illustre cette part de la condition humaine imposant à chacun, quelles que soient ses aspirations profondes, d'assumer sa propre survie matérielle et celles des siens...

Daniel A. Kissling, Michel F. Delaloye et Hans-Rudolf Pfeifer

Roches et carrières du Valais

Editions Monographic

Présentation d'une soixantaine de carrières réparties sur l'ensemble du canton du Valais, liste pratiquement exhaustive. Description des roches, leur formation et leur mise en place ainsi que les méthodes d'exploitation. 450 pages richement illustrées.

Corinna Bille et Maurice Chappaz

Jours fastes, correspondance 1942-1979

Editions Zoé

C'est un livre qui, évidemment, doit se retrouver au pied du sapin s'il n'est pas déjà bien rangé dans les rayons de votre bibliothèque. Sorties au printemps dernier et dirigées par Jérôme Meizoz, ces 1200 pages de correspondance retracent la relation amoureuse au jour le jour entre les deux grands écrivains, mais aussi leurs voyages, leurs familles, leurs amis, la création, les discussions sur les lectures et le cinéma, les amitiés littéraires. C'est un riche document d'histoire culturelle sur le Valais et la Suisse romande.

Collectif

Roulez! La voix est libre

Editions Soleil Blanc

Pour fêter ses 10 ans d'écriture, l'Atelier Ecritures publie ouvrage collectif de textes courts, illustrés par l'artiste Isabelle Zeltner Salamin. Depuis dix ans, Anne Martin accompagne des personnes vivant avec un polyhandicap à écrire une fois par mois et porter ainsi leur regard sur le monde. Ce livre est un ravissement, il ouvre les portes fermées et nous éclaire sur nous-même.

Philippe Morel, Rencontres avec Joël Cerutti

L'urgence d'être humain, vies avec mes greffés

Editions Slatkine

Pour la première fois, Philippe Morel se «livre». Le professeur évoque les transplantations qui l'ont marqué. Derrière les premières suisses, européennes ou mondiales, des histoires inédites et humaines.



Vente de stock,
maintenant!

Nous faisons de la place pour les modèles les plus récents.

SOLDES

TECHNOLOGY TO ENJOY

Modèle	Prix brut en fr.	Prix net en fr.
SEAT Alhambra 2.0 TDI FR LINE 4x4, 184 ch, boîte DSG à 7 vitesses 5.9 l/100 km, 154 g de CO ₂ /km, catégorie de rendement énergétique: D	56'520.-	44'000.-
SEAT Leon ST 2.0 TDI SWISS FR 4x4, 150 ch, boîte BM à 6 vitesses 4.9 l/100 km, 126 g de CO ₂ /km, catégorie de rendement énergétique: C	41'020.-	30'500.-
SEAT Leon 1.8 TSI SWISS FR, 180 ch, boîte DSG à 7 vitesses 5.8 l/100 km, 134 g de CO ₂ /km, catégorie de rendement énergétique: E	37'620.-	27'000.-
SEAT Ibiza 1.0 TSI FR LINE, 110 ch, boîte DSG à 7 vitesses 4.4 l/100 km, 102 g de CO ₂ /km, catégorie de rendement énergétique: B	27'610.-	22'300.-

Moyenne de tous les véhicules neufs vendus: 139 g CO₂/km. Valable pour les véhicules de stock sélectionnés jusqu'au 31.12.2016 ou dans la limite du stock disponible.

SUIVEZ-NOUS SUR: SEAT.CH



GARAGE OLYMPIC RTE D'APROZ SION SA
Rte d'Apruz 4 - 1950 Sion
T. 027 323 75 12 - www.garageolympic.ch



A louer à Sierre

Garde-meubles
Local à archives
dès 5.- le m3 par mois
Libre accès 24h sur 24h

079/220.46.28
www.valbox.ch

A vendre à Chippis
à 5 minutes de Sierre

**magnifique villa
de 6 ½ pièces**

construction 2007, 194 m² habitable
sur 2 niveaux comprenant :

Au rez : entrée, séjour surélevé,
grande cuisine de qualité entière-
ment équipée avec îlot central et
porte donnant sur économat-cave,
3 chambres, salle de bains.

A l'étage : 2 chambres, salle de
bains, grande galerie ouverte sur sé-
jour sous plafond avec poutres appa-
rentes.

Annexe : cave-économat-buanderie,
garage fermé, couvert à voiture,
623 m² pelouse et jardin. Chauffage
pompe à chaleur.

Hypothèque à disposition :
Fr. 350 000.-

Prix de vente Fr. 730 000.-.

Visites : tél. 078 623 38 75.

Au 1^{er} étage du salon TERRE D'ARGILE à Sierre :
L'institut de beauté "Vanessa Besse"

vous propose pour les fêtes ou toutes autres occasions
des bons cadeau :

Packs bien-être à partir de Fr. 100.-

Forfait épilation : demi-jambes + maillot + aisselles Fr. 55.-

...

Ainsi que :

"Sofia styliste onguilaire"

vous accueillera pour le bien-être de vos mains et pieds :

Remplissage en gel Fr. 50.-

Vernis semi-permanent (avec beauté des mains) Fr. 35.-

...

**Les étudiants profitent de 20% de rabais
toute l'année sur toutes les prestations.**



Bella Italia

Ristorante-Pizzeria
Auberge des Collines, Lac de Géronde
3960 Sierre
027 455 81 18

Ouvert du jeudi au mardi
Fermé le mercredi
en été ouvert 7 sur 7
www.restaurant-bella-italia.ch

À NOTRE AIMABLE CLIENTÈLE!

Le team de la **BELLA ITALIA** vous souhaite un
Joyeux Noël et de belles fêtes de fin d'année!
Un grand merci pour la confiance témoignée en 2016.

**Pour vous remercier de votre fidélité,
nous vous offrons le mardi 20 décembre 2016
de 17 h à 19 h l'apéritif!**

**Vacances annuelles du 23 décembre 2016 à 17 heures
au mercredi 11 janvier 2017.**

A partir de **jeudi 12 janvier 2017** nous nous réjouissons
de vous rencontrer dans notre restaurant.

Fam. Lancellotti avec le team de la **Bella Italia**

AU CASINO**STAR WARS: ROGUE ONE**

Vendredi 16, lundi 19 et mardi 20 décembre à 20 h 30; samedi 17, dimanche 18 décembre à 17 h 30 et 20 h 30. Film d'aventure fantastique américain en 3D,

situé entre les épisodes III et IV de la saga «Star Wars». De Gareth Edwards avec Felicity Jones, Diego Luna et Ben Mendelsohn (VF - 12 ans).

BALLERINA

Samedi 17 et dimanche

18 décembre à 15 h 30. Film d'animation français en 3D d'Eric Summer et Eric Warin (VF - 6 ans).

AU CASINO**PAPA OU MAMAN 2**

Vendredi 16, lundi 19 et mardi 20 décembre à 18 h; samedi

17 et dimanche 18 décembre à 20 h 30. Comédie française réalisée par Martin Bourboulon avec Laurent Lafitte et Marina Fois (VF - 8 ans).

VAIANA

Samedi 17 et dimanche

18 décembre à 15 h 30.

Film d'animation américain de John Musker et Ron Clements.

DEMAIN TOUT COMMENCE

Vendredi 16, lundi 19 et mardi 20 décembre à 20 h 30;

samedi 17 et dimanche 18 décembre à 18 h. Comédie française signée Hugo Gélin avec Omar Sy, Antoine Bertrand et Célemence Poésy (VF - 8 ans).

Chœur et harmonie

SIERRE L'Harmonie municipale de Sierre La Géronde et son invité, le chœur Oracantat, proposent un concert de Noël samedi 17 décembre à 18 h 45 à l'église Sainte-Catherine. Après la messe chantée par le chœur Oracantat dirigé par Gérard Dayer et la pièce «The Comboys» de John Williams exécutée par La Géronde sous les commandes de Ronald Favre, les deux formations interpréteront le morceau d'ensemble, «Alexander Nevsky» de Prokofiev, pour mezzo soprano, chœur et symphonie. Un programme ambitieux et chatoyant.

Entrée libre.

Orchestre du Conservatoire

CHIPPIS Dimanche 18 décembre à 17 heures à l'église, l'Orchestre du Conservatoire cantonal sous la direction de Yuram Ruiz propose une «Petite suite» de Debussy, le «Concerto pour 4 violons» de Vivaldi et le «Water Concerto pour 3 percussions» de Tan Dun. Plein de promesses.

Entrée libre.

Concert de Noël

VISSOIE Dimanche 18 décembre à 17 heures à l'église, le chœur des Chasseurs de la Diana d'Anniviers, le chœur mixte La Cécilia, le chœur Clin d'œil d'Anniviers et la fanfare L'Echo des Alpes proposent un concert de Noël.

Concert en partage

CHALAIS Toutes les sociétés musicales de la commune se réunissent pour un concert de Noël à l'église dimanche 18 décembre à 17 heures. La Clé du bonheur, l'Espérance, les accordéonistes, l'harmonie L'Avenir et la Chanson de Vercorin proposeront à tour de rôle des pièces avant un morceau d'ensemble, une fantaisie sur des Noëls fribourgeois. La collecte du concert sera attribuée à l'association Abricots Haiti. Animée par Raymond Caloz et son épouse

CONCERT DU NOUVEL AN**CRANS-MONTANA**

Pour la troisième année, Crans-Montana Classics propose un grand concert de Nouvel An dimanche 1er janvier à 17 h au Centre de congrès Le Régent. Pour ce feu d'artifice musical, l'Orchestre des Cameristi de la Scala de Milan sera dirigé par le jeune chef d'orchestre Ilyich Rivas, tout juste 23 ans, mais quelle assurance déjà! Pièce maîtresse de la soirée, le concerto No 2 de Rachmaninov interprété par Joseph Moog, l'un des plus jeunes et brillants pianistes de sa génération. Après l'entracte et le traditionnel vin chaud, des pièces festives et de circonstance comme «Eljen a Magyar» de Johann Strauss ou les «Danses slaves» de Dvorak. Depuis trois ans, le concert se joue à guichets fermés, réservez vos places!

www.cmlclassics.ch ou auprès des bureaux de Crans-Montana tourisme.



Danièle, Jean-Marc Caloz et Jean-Yves Perruchoud, l'association récolte des fonds pour équiper et gérer un dispensaire dans la commune des Abricots, une région durement frappée par l'ouragan Matthew. De la musique et du partage pour faire sens.

Vin chaud à la sortie.

Octuor Octonote**CHANDOLIN/GRIMENTZ**

L'octuor Octonote, ensemble vocal mixte à cappella de la région de Neuchâtel, propose deux concerts, le 26 décembre à 18 h 30 à l'église de Chandolin et le 28 décembre à 18 h 30 à l'église de Grimentz.

Concert de Nouvel An avec yodel**LA SOUSTE/GRÔNE**

L'Orchestre valaisan amateur propose un grand concert du Nouvel An le 6 janvier à la Sosta de La Souste à 19 h 30 et le 7 janvier à la salle Recto Verso de Grône à 19 h 30. En première partie, des œuvres de Gustav Holst et Kurt Weil et en seconde partie, les compositions de Vincent Métrailler avec la collaboration de la chanteuse suisse de yodel Héloïse Heidi Fracheboud. Belles découvertes en perspective.

Spectacle de Noël

VENTHÔNE Le jeudi 22 décembre à la salle polyvalente à 19 h 30, les élèves et professeurs du centre scolaire de Venthône ont choisi d'adapter «Le petit prince» de Saint-Exupéry. Tous ont dessiné un mouton, une caisse et une muselière. Roses et renards seront aussi présents pour retrouver l'esprit de Saint-Exupéry et ses belles formules. En musique, danse et chanson, les élèves vous accompagneront d'une planète à l'autre...

Appel à duos d'artistes

SIERRE Le concept est nouveau et peut vous concerner: le Service de la Culture et sport, jeunesse et intégration travaille un projet d'exposition dans les cabines des Bains de Géronde en mai 2017, où des duos d'artistes – l'un d'origine valaisanne et l'autre d'origine étrangère – présentent, ensemble, une œuvre. Histoire de montrer la diversité culturelle et artistique de Sierre! Vous avez jusqu'au 6 février pour déposer vos candidatures.

Renseignements et candidatures auprès de

Muriel Perruchoud: 027 452 02 37 ou muriel.perruchoud@sierre.ch

Exposition

VERCORIN Patricia Vicarini présente une exposition sous le titre

«Jardin d'hiver» à la Maison bourgeoise du 17 décembre au 5 mars. Explorant les couleurs, les matières et le langage graphique hivernal, la Sierroise arpente les espaces poétiques, les réalités de vie de la saison froide. De belles gravures sur cylindres et des impressions sur papier, des gravures rehaussées d'acrylique, des sculptures sur pierres et des installations. Patricia Vicarini a su développer son propre langage et nous emporte avec délice dans son univers calme et poétique.

Vernissage le 17 décembre à 17 h. Du 17 décembre au 8 janvier du jeudi au dimanche de 15 à 18 h, du 14 janvier au 12 février, samedi et dimanche de 15 à 18 h. Les 17, 18, 23, 30 décembre, 8 janvier présence de l'artiste.

Peintures flamandes et hollandaises

CRANS-MONTANA L'exposition du Musée d'art et d'histoire de Genève est visible à la Fondation Pierre Arnaud jusqu'au 22 janvier. Le dimanche 15 janvier à 18 heures, Frédéric Elsig, professeur à l'Université de Genève, vous guidera à travers l'exposition. Il est passionnant!

Du mercredi au samedi de 10 à 18 h.

Fondation Rilke

SIERRE Cette année marque les 90 ans de la mort du poète Rilke, décédé le 29 décembre 1926 à la clinique Val-Mont des suites d'une leucémie. La fondation du même nom organise deux événements souvenirs: mercredi 28 décembre à 19 heures, à l'église Sainte-Catherine, la Schola de Sion interprète le «Requiem» de Tomas Luis de Victoria, chef-d'œuvre du plus célèbre polyphoniste de la Renaissance espagnole. Ce concert est suivi de la lecture, par Yves Raeber, du «Requiem pour une amie», écrit par Rilke. Jeudi 29 décembre à la chapelle de Muzot à Veyras à 18 heures, lecture de poèmes et de lettres de Rilke par Anne Salamin et Dorit de Sèpibus avant la messe qui sera célébrée à 18 h 30. Vin chaud après la cérémonie.

50
Joues
ans
Fust

FUST

Et ça fonctionne.

Infos et adresses:
0848 559 111 ou www.fust.ch

**PAYEZ
AVEC DES
SUPERPOINTS**
Valable jusqu'au
24.12.16

**Echangez maintenant
vos superpoints
en bons d'achat Fust!**



seul.
1299.-
au lieu de 1999.-
-35%

A+++

**Tambour de 9 kg pour
une montagne de linge**

Electrolux

Lave-linge WA 1459 F
• Démarrage différé jusqu'à 20 h
• Programme court • Repassage facilité
No art. 159317

Votre spécialiste pour tous les appareils électroménagers!



Plus jamais dégivrer!
No Frost

seul.
699.-
au lieu de 899.-

-22%

Excellente qualité
de la maison Bosch

H/L/P: 176 x 60 x 65 cm

A++

NOVAMATIC

Congélateur

TFN 22160-1B NoFrost
• Contenance de 220 litres
No art. 108535



Disponible égale-
ment en noir

seul.
1099.-
Offre spéciale

55 cm

**Exclusivité
Fust**

A+

+ gratuit 2x
Gel Sun Expert pour 56
cycles de lavage avec
meilleure performance
de nettoyage

Electrolux

Lave-vaisselle encastrable

GA 555 iF

• Programme court de 30 minutes
• Corbeille supérieure réglable en hauteur
pour des verres hauts • Plateau frontal
contre supplément No art. 159836



seul.
899.-
au lieu de 1999.-

-55%

Avec set écoulement direct

**Exclusivité
Fust**

A+

AEG

perfekt in form und funktion

Sèche-linge

Lavath. TP 7060 TWF
• Tambour de 7 kg ménageant le linge
• Ecran LCD • Démarrage différé
jusqu'à 20 h No art. 112010



seul.
599.-
Garantie petit prix

Ultra compacte,
réduite au minimum

**Exclusivité
Fust**

5 ct.

A

+ Une année
de café gratuit
d'une valeur de
fr. 106.80!

jura

Machine à café automatique

ENA MICRO 101 black

• Broyeur Aroma+ et unité de percolation
Micro pour un espresso exceptionnel
• Panneau tactile avec 3 grandeurs de
tasses programmables No art. 540647

MÉMENTO

Le ciné-club reprend

ANNIVIERS

Depuis plus de deux ans déjà, Anniviers Tourisme organise des soirées ciné-club et des après-midis cinéma.

Un thème unique pour les soirées ciné-club plongera les adeptes du grand écran dans «L'anticipation». Ces soirées sont suivies d'un apéro-débat afin de prolonger les soirées dans la bonne humeur. Afin de se plonger totalement dans une vraie ambiance «cinéma», popcorns, barbe à papa et friandises sont proposés durant les après-midis cinéma.

Pour ces soirées ciné-club, Anniviers Tourisme mettra en avant «l'anticipation». Voici ci-dessous quelques mots pour vous donner un petit avant-goût de la projection du 20 décembre à 20 h 30 à la salle polyvalente de Saint-Luc: «Le meilleur film d'anticipation de tous les temps pour certains, un chef-d'œuvre du genre pour les plus réservés, ce film de 1982 fait en tout cas l'unanimité.

Un scénario extrêmement riche, un film qui ne vieillit pas visuellement... Une œuvre visuelle et thématique unique qui envoûte par ses idées tantôt magnifiques, tantôt terrifiantes.»

Grâce au Journal de Sierre,

atteignez les 40,7 % des boîtes aux lettres munies d'un «Stop pub»!

Par exemple, en glissant votre flyer à l'intérieur du journal pour 12 centimes l'exemplaire...



25'170 exemplaires à 100 % des ménages du district de Sierre y.c. dans les boîtes aux lettres avec «Stop pub».



Votre personne de contact

SERGE ROH

079 449 06 03

serge.roh@publicitas.com



Il y participera

Concours LE JOURNAL DE SIERRE

BIMENSUEL JGA 3960 SIERRE

**PAR SMS OU CARTE POSTALE!
JOUÉZ TOUS LES MOIS ET GAGNEZ
DE MAGNIFIQUES LOTS!**

Le mot mystère

S	U	L	U	M	U	T	L	E	I	C	I	D	U	L
S	P	E	L	L	E	I	N	E	N	A	H	G	F	A
U	C	I	I	O	E	I	U	A	P	U	Y	U	E	T
L	R	R	L	D	C	R	C	U	M	N	S	C	C	V
U	T	O	U	O	U	A	S	I	G	I	S	A	I	R
M	E	A	D	B	R	T	L	I	L	U	X	T	F	E
U	L	X	U	A	U	I	T	L	S	E	A	A	I	I
C	S	L	O	L	E	R	E	R	N	L	F	L	T	F
F	O	A	E	R	U	R	U	I	I	I	A	A	R	I
U	N	M	G	B	D	C	O	T	O	I	C	N	A	R
G	A	I	I	E	O	E	E	T	A	M	B	I	G	U
U	M	N	C	T	S	L	E	U	Q	U	N	U	E	A
E	R	A	S	M	E	<i>En collaboration avec</i> MIGROS								
U	N	O	R	G	E									
R	N	I	A	L	A									

Les mots de la liste ci-dessous peuvent se lire et se biffer horizontalement, verticalement ou en diagonale, à l'endroit ou à l'envers. Une même lettre peut servir à former plusieurs mots sauf si elle fait partie du... mot à découvrir, aujourd'hui un site de Suisse romande. Bonne recherche.

AFGHANE	CUMULUS	FUGUEUR	ORGE	TELSON
ALAIN	CURSUS	FUSILLER	PILORI	TOREADOR
AMBIGU	DECAN	HUMILIER	PUSTULE	TUDIEU
ANIMAL	EMIGRE	INEXACT	RANCIO	TUMULUS
ARTIFICE	ERASME	LOCAL	SCRUB	ULEMA
AURIFIER	EUNUQUE	LUDICIEL	SLANG	URUBU
CATALAN	EXORDE	NIELLE	TAXIMAN	USAGES
CLAUDE	FAFIOT	NOSTOC	TELEGA	VITALITE
COMITE	FELICIE			

A gagner

1^{er} PRIX: un bon d'achat Migros de 100 francs.
DU 2^e AU 3^e PRIX: un bon d'achat Migros de 50 francs.
DU 4^e AU 8^e PRIX: un bon d'achat Migros de 20 francs.
Les gagnants seront avisés personnellement.
Les bons d'achat sont à retirer au service clients de Migros à Sierre.

Tirage final

Tous ceux qui ont joué une fois au concours participent automatiquement au tirage final en décembre 2016.

Avec les lots suivants à gagner:

1^{er} PRIX: un bon d'achat Migros de 500 francs.
2^e PRIX: un bon d'achat Migros de 300 francs.
3^e PRIX: un bon d'achat Migros de 200 francs.

Comment participer?

Par SMS

Envoyez JDS MOT suivi du mot mystère au numéro 363 (Fr. 1.- /SMS) + vos coordonnées complètes (nom, prénom, adresse).

Par COURRIER

Envoyez une carte postale avec le mot mystère en «majuscule» ainsi que vos coordonnées à l'adresse suivante: Le Journal de Sierre, Le Mot Mystère, Rue de l'Industrie 13, 1950 Sion.
Tirage au sort: Mardi 17 janvier 2017.

Conditions de participation

Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, de Publicitas ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer.

En participant à ce concours, j'accepte que mes données soient exploitées par «Le Journal de Sierre» pour l'envoi d'informations et d'offres ponctuelles. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.

Prochains concours

27 janvier, 24 février, 24 mars, 21 avril, 19 mai, 16 juin, 14 juillet, 25 août, 22 septembre, 27 octobre, 24 novembre, 15 décembre 2017.

Gagnants pour le mot mystère du 25 novembre 2016

1 ^{er} prix	M. Laurent Bonvin, Montana	Fr. 100.-
2 ^e prix	Mme Nathalia Weil, Sierre	Fr. 50.-
3 ^e prix	Mme Antoinette Constantin, Granges	Fr. 50.-
4 ^e prix	Mme Rose-Marie Antille, Sierre	Fr. 20.-
5 ^e prix	Mme Innocente Lamon, Lens	Fr. 20.-
6 ^e prix	Mme Simone Bonvin-Pont, Sierre	Fr. 20.-
7 ^e prix	Mme Nicole Pralong, Noës	Fr. 20.-
8 ^e prix	Mme Letizia Chenuaux, Crans-Montana	Fr. 20.-

RÉNOVER CONSTRUIRE



Pergola

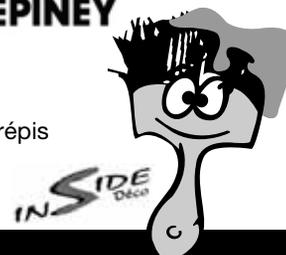


LAMATEC sa

Sierre/Conthey
027 455 50 50
079 220 48 92

FRANÇOIS EPINEY

Gypserie - Peinture
Papiers peints
Peinture à effet divers & Crépis
Isolation de façades



De vrais professionnels à votre service

SIERRE - MIÈGE - 079 219 03 10 - f.epiney@netplus.ch



- Parquets en tous genres ponçage + imprégnation + huilage
- Moquettes
- Sols PVC
- Linoléum
- Rideaux
- Tapis d'Orient



Jean-Claude
Rion
Sierre

les
pros
des sols

Beausite 2 - 3960 Sierre
Tél. 027 455 44 53
Venthône

Rénovation de:

SYSTEME

BAIGNOIRS
DOUCHES
RÉPARATION DES ÉCAILLURES
ANTI GLISSE



RENOBAD-Schnyder A. & D.
Erschmatt - Sierre

027 932 35 45 079 372 77 65

internet: www.renobad.ch - email: sch-alfred@bluewin.ch



WILLIAM REY
plâtre peinture sàrl

Tél. 079 611 48 56 - www.platre-peinture.ch



Peinture décorative
Faux-plafond
Plafond acoustique
Isolation périphérique

LOCATION - VENTE - REPARATION - INSTALLATION

EP:MAROTTA

Multimédia &
Electroménager



3960 SIERRE - AV. MAX HUBER 10-12 - TEL. 027/456 38 38



ILECOLOR
COULEURS & VERNIS
Votre Fournisseur

Sierre - Ile Falcon
Tél. 027 455 50 47 - Fax 027 455 87 17

FAITES CONFIANCE AU N°1
DES FOURNISSEURS DE PEINTURES ET ISOLATIONS EN VALAIS

ILECOLOR - DE VRAIS PROFESSIONNELS À VOTRE SERVICE

LOUREJOINTS

TRAVAUX SPÉCIAUX

JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ
ASSAINISSEMENT DE BÉTON
SOLS INDUSTRIELS

TRAITEMENTS DE FISSURES
ENDUITS ÉTANCHES
INJECTIONS

A. LOUREIRO

Case postale 18 3968 VEYRAS

Tél. 027 455 99 47 Fax 027 456 32 07 Natel 079 220 32 47

www.lourejoints.ch

COULEUR DU TEMPS

Dieu avec nous

SIERRE Est-ce bien possible? Dans le livre d'Isaïe (Is 7,10-16), il est dit que celui-ci est envoyé au roi Acas dont le royaume est menacé. Malgré les promesses divines, la dynastie de David risquerait-elle de s'éteindre? La situation serait-elle critique? Eh bien non!

Le Seigneur lui-même donnera un signe: voici que la jeune femme est enceinte, elle enfantera un fils qu'elle appellera Emmanuel (c'est-à-dire: «Dieu avec nous»).

Même s'il fallut attendre huit siècles, l'ange du Seigneur apparut en songe à Joseph et lui dit: «Joseph, fils de David, ne crains pas de prendre chez toi Marie, ton épouse puisque l'enfant qui est engendré en elle vient de l'Esprit saint».

Si cet enfant est conçu de l'Esprit

saint et si c'est bien l'ange du Seigneur qui indique quel sera son nom, on ne peut pas mettre cette annonce en doute. Donc, si le nom donné à l'enfant est bien Jésus, c'est-à-dire: «le Seigneur sauve», et encore «Emmanuel» qui se traduit: «Dieu avec nous», il nous faut admettre que cela est bien véridique.

Mais alors, contrairement à Acas qui ne veut pas mettre Dieu à l'épreuve, comme nous l'indique la première lecture de ce prochain dimanche, n'aurais-je pas à prendre les dispositions qui s'imposent pour faire en sorte que, vraiment, «Dieu soit avec moi»?

A chacun de voir où il en est et ce qu'il lui reste à faire pour que cela se réalise.

FERNAND TAPPAREL, diacre

PUB.



Voir sans lunettes

avec des lentilles de contact implantables (ICL) - l'alternative de haute qualité aux traitements au laser

Séance d'information
pour patients de 21 à 50 ans

Mardi, 20 décembre 2016
de 18h30 à 19h30
au cabinet Vista Alpina (Sierre)
avec le médecin-chef
Dr Kristof Vandekerckhove

Inscription (obligatoire)
par tél. 027 455 34 04
ou email icl@vista-alpina.ch

Centre ophtalmologique Vista Alpina
Rue du Bourg 3 – 3960 Sierre – T. 027 455 34 04
sierre@vista-alpina.ch – www.vista-alpina.ch

DÉCÈS

DANS LE DISTRICT,
DU 7 AU 14 DÉCEMBRE

Fabienne Barras-Métraiiller, 44 ans, Montana
Arnold Clavien, 91 ans, Miège
Jeanne Savoy, 93 ans, Chermignon
Juliette Schmid, 97 ans, Saint-Léonard
Léonce Lamon, 83 ans, Lens
Yvonne Théodoloz, 67 ans, Saint-Léonard
Désirée Clavien-Tschopp, 94 ans, Miège
Alphonse Faust, 89 ans, Sierre
Jacqueline Mittaz, 74 ans, Sierre
Emma Bovier-Perruchoud, 88 ans, Chalais
Ernest Montani, 88 ans, Sierre
Lydia Hermann, 67 ans, Sierre
Georges Morand, 87 ans, Saint-Léonard

PERMANENCE DES
POMPES FUNÈBRES
F. EGGS & FILS
Avenue du Marché 3 – Sierre
Funérarium: Rte de la Gemmi 81
TEL 027 455 20 60

Y. Salamin
Agence Funéraire Sàrl
027 455 10 16
www.pfsalamin.ch Av. des Alpes 2 - Sierre

Charles THELER & Fils
Pompes Funèbres Sàrl
Rte de Flühli 24 - 3960 Sierre
027 455 27 53
www.obseques.ch info@obseques.ch

IMPRESSUM

Tirage certifié REMP/FRP: 25 569

Administration: Le jds – journal
de Sierre et du Valais central, CP 667, avenue Général-Guisan 18,
3960 Sierre.

Impression: CIR Centre d'Impression des Ronquoz S.A., Sion

Administrateur-délégué: Stéphane Estival

Rédaction:

Tél. 027 451 12 29 - www.lejds.ch | E-mail: redaction@lejds.ch
Christian Dayer (rédacteur en chef), Isabelle Bagnoud Loretan
(culture), Claude-Alain Zufferey (sports), Remo Pagliarini (photos)
Délais rédactionnels: mardi 17 h.

Régie des annonces:

Publicitas, rue de l'Industrie 13, 1950 Sion
Tél. 058 680 9870, fax 058 680 9871,
e-mail : sion@publicitas.ch
Publicitas S.A. Sierre, M. Serge Roh. Natel +41 79 449 06 03
serge.roh@publicitas.com



Télévision Internet Téléphone

PRODUITS MULTIMÉDIA 100% FIBRE



NOUVEAU CLIENT
2 MOIS OFFERTS
voir conditions:
netplus-fibre.ch

32.-
DÈS CHF
par mois
1 service dès 32.-
2 services dès 54.-
3 services dès 67.-

PRODUITS DISTRIBUÉS PAR



www.netplus-fibre.ch

net+
FIBRE SIERRE